



Sihl, Kanton Zürich



Fiescheralp/Eggishornbahn, Kant. Wallis



Vierwaldstättersee, Kanton Luzern



Hirzel, Kanton Zürich



Halbinsel Au, Kanton Zürich



Aletschgletscher, Kanton Wallis



Kappelbrücke, Kanton Luzern



Gastlosen-Jaun, Kanton Bern



Zürichsee, Kanton Zürich



Gemmipass, Kanton Bern



Ennetmoos, Kanton Nidwalden



Bremgarten, Kanton Aargau

Berbahagialah orang yang mempunyai Allah Yakub sebagai penolong, yang harapannya pada TUHAN, Allahnya.

Mazmur 146:5

Demikianlah tinggal ketiga hal ini, yaitu iman, pengharapan dan kasih, dan yang paling besar di antaranya ialah kasih.

1 Korintus 13:13

Bersukacitalah dalam pengharapan, sabarlah dalam kesesakan, dan bertekunlah dalam doa!

Roma 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Indonesian

ISBN : 978-3-03898-082-7



Lass mich schon früh am Morgen erfahren, dass du es gut mit mir meinst, denn ich vertraue dir, mein Gott. Zeige mir den Weg, den ich gehen soll.

Psalm 143,8

Perdengarkanlah kasih setia-Mu kepadaku pada waktu pagi, sebab kepada-Mulah aku percaya! Beritahukanlah aku jalan yang harus kutempuh.

Mazmur 143:8



Januar

2026

Januari

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab	so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab	so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Pengharapan



**Gott, der Herr, ist treu.
Er wird euch stärken und vor
dem Bösen beschützen.**

2. Thessalonicher 3,3

**Tuhan adalah setia.
Ia akan menguatkan hatimu
dan memelihara kamu
terhadap yang jahat.**

2 Tesalonika 3:3



Februar

2026

Februari

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab	so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab	so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab
22	23	24	25	26	27	28														

Hoffnung | Pengharapan



Wer zu anderen gütig ist, tut sich selber wohl. Wer grausam ist, tut sich selber weh.

Sprüche 11,17

Orang yang murah hati berbuat baik kepada diri sendiri, tetapi orang yang kejam menyiksa badannya sendiri.

Amsal 11:17



März

2026

Maret

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Pengharapan



Jesus sagt: «Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubt, wird leben, selbst wenn er stirbt.»

Johannes 11,25

Yesus berkata: «Akulah kebangkitan dan hidup; barangsiapa percaya kepada-Ku, ia akan hidup walaupun ia sudah mati.»

Yohanes 11:25



April

2026

April

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Pengharapan



«Jetzt, am Tag der Not, verbirg dich nicht vor mir! Höre mich doch jetzt, ich schreie zu dir, mein Gott; erhöre mich bald!»

Psalm 102,3

«Janganlah sembunyikan wajah-Mu terhadap aku pada hari aku tersesak. Sendengkanlah telinga-Mu kepadaku; pada hari aku berseru, segeralah menjawab aku!»

Mazmur 102:3



Mai

2026

Mei

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Pengharapan



Als ich rief, kamst du mir ganz nahe
und sprachst: «Fürchte dich nicht!»
Du, Herr, bist für mich eingetreten
und hast mein Leben gerettet.

Klagelieder 3,57

Engkau dekat tatkala aku memanggil-Mu,
Engkau berfirman: «Jangan takut!». Ya Tuhan,
Engkau telah memperjuangkan perkaraku,
Engkau telah menyelamatkan hidupku.»

Ratapan 3:57



Juni

2026

Juni

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab	so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab	so Ming	mo Sen	di Sel	mi Rab	do Kam	fr Jum	sa Sab
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Pengharapan



Alle, die ihre Hoffnung auf den Herrn setzen, empfangen neue Kraft. Wie Adlern wachsen ihnen starke Flügel, sie laufen und werden nicht müde.

Jesaja 40,31

Orang-orang yang menanti-nantikan TUHAN mendapat kekuatan baru: mereka seumpama rajawali yang naik terbang dengan kekuatan sayapnya; mereka berjalan dan tidak menjadi lelah.

Yesaya 40:31



Juli

2026

Juli

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Pengharapan



Darin besteht die Liebe: Nicht, dass wir Gott geliebt haben, sondern dass er uns geliebt und seinen Sohn gesandt hat, um für unsere Sünden zu zahlen.
1. Johannes 4,10

Inilah kasih itu: Bukan kita yang telah mengasihi Allah, tetapi Allah yang telah mengasihi kita dan yang telah mengutus Anak-Nya sebagai pendamaian bagi dosa-dosa kita.
Yohanes 4:10



August 2026 Agustus

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					



«Preist den Herrn! Macht seinen Namen überall bekannt! Verkündet allen Völkern, was er getan hat; sagt ihnen, wie unvergleichlich gross er ist!»

Jesaja 12,4

«Bersyukurlah kepada TUHAN, panggillah nama-Nya, beritahukanlah perbuatan-Nya di antara bangsa-bangsa, masyhurkanlah, bahwa nama-Nya tinggi luhur!»

Yesaya 12:4



September 2026 September

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Pengharapan



Paulus und Silas antworteten ihm: «Glaube an Jesus, den Herrn, dann wirst du gerettet werden, du und dein Haus.»
 Apostelgeschichte 16,31

Jawab Paulus dan Silas: «Percayalah kepada Tuhan Yesus Kristus dan engkau akan selamat, engkau dan seisi rumahmu.»
 Kisah Para Rasul 16:31



Oktober **2026** **Oktober**

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							



«Hab keine Angst vor Menschen,
denn ich bin bei dir und schütze dich»,
spricht Gott, der Herr.

Jeremia 1,8

«Janganlah takut kepada mereka,
sebab Aku menyertai engkau
untuk melepaskan engkau»,
demikianlah firman TUHAN.

Yeremia 1:8



November **2026** **November**

							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					

Hoffnung | Pengharapan



Gott hat seinen Sohn Jesus Christus
nicht in die Welt gesandt,
um die Menschen zu verurteilen,
sondern um sie zu retten.

Johannes 3,17

Sebab Allah mengutus Anak-Nya
Yesus Kristus ke dalam dunia bukan
untuk menghakimi dunia, melainkan
untuk menyelamatkannya oleh Dia.

Yohanes 3:17



Dezember

2026

Desember

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab	Ming	Sen	Sel	Rab	Kam	Jum	Sab
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Pengharapan

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Gembala yang baik

Mazmur 23 – Mazmur Daud

TUHAN adalah gembalaku, takkan kekurangan aku.
Ia membaringkan aku di padang yang berumput
hijau, Ia membimbing aku ke air yang tenang.
Ia menyegarkan jiwaku. Ia menuntun aku di jalan
yang benar oleh karena nama-Nya.

Sekalipun aku berjalan dalam lembah kekelaman,
aku tidak takut bahaya, sebab Engkau besertaku;
gada-Mu dan tongkat-Mu, itulah yang menghibur
aku. Engkau menyediakan hidangan bagiku,
di hadapan lawanku; Engkau mengurapi kepalaku
dengan minyak; pialaku penuh melimpah.

Kebajikan dan kemurahan belaka akan
mengikuti aku, seumur hidupku;
dan aku akan diam dalam rumah
TUHAN sepanjang masa.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2025 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
Albanian	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
Amharic (Äthiopien)	Polish	Turkish
Arabic	Portuguese	Ukrainian
Bengali	Punjabi	Urdu (Pakistan)
Bulgarian	Romanian	
Chinese	Russian	
Croatian	Serbian (cyrillic fonts)	French–Arabic
Dari (Afghanistan)		French–English
Greek		

Space for your message: